



Centre Culturel de la
Banque interaméricaine de Développement
1300 New York Avenue, N. W.
Washington, D.C. 20577
www.iadb.org/cultural

Revised November 10, 2009



V^{ème} BIENNALE INTERAMERICAINE D'ART VIDEO

Concours et exposition au Centre culturel de la Banque interaméricaine de développement

Le Centre culturel de la Banque interaméricaine de développement annonce que les candidatures sont ouvertes pour la V^{ème} Biennale interaméricaine d'art vidéo qui se tiendra en **décembre 2010** à la Galerie d'art du Centre culturel de la BID à Washington, D.C. L'exposition sera présentée en 2011 à l'*Istituto Italo-Latino Americano* à Rome, au Festival international du film à Santa Fé de Bogotá, au Festival Loop à Barcelone, au Centre Eduardo León Jimenes en République dominicaine, etc. ainsi que dans les organisations (25) faisant partie du circuit international dans divers pays de la région. Un catalogue en anglais, espagnol, et italien sera produit avec toutes les entrées sélectionnées ainsi que les biographies des artistes participants.

Objectifs

Les objectifs de la Biennale sont les suivants : 1) stimuler l'utilisation créative de techniques vidéo et encourager les artistes en Amérique latine et dans les Caraïbes à utiliser leur talent pour formuler de nouvelles propositions visuelles originales et inventives à l'aide de la technologie vidéo ; et 2) élargir la discussion sur les facteurs affectant l'environnement social, culturel et économique dans les pays d'Amérique latine et des Caraïbes.

Récompenses

Le Premier prix sera de EU\$4 000, le Second prix de EU\$3 000, le Troisième prix de EU\$2 000 et deux Mentions honorables de EU\$1 000 chacune se verront décernés. Les vidéos qui remportent les prix et les mentions honorables seront automatiquement retenues pour l'exposition. L'exposition, qui passera par tous les pays faisant partie du circuit international, présentera toutes les vidéos sélectionnées pour l'exposition ayant lieu à Washington.

Règlement

- 1) Le concours est ouvert à tous les artistes qui sont citoyens de pays d'Amérique latine et des Caraïbes membres de la BID : Argentine, Bahamas, Barbade, Belize, Bolivie, Brésil, Chili, Costa Rica, Colombie, El Salvador, Équateur, Guatemala, Guyana, Haïti, Honduras, Jamaïque, Mexique, Nicaragua, Panama, Paraguay, Pérou, Porto Rico, République Dominicaine, Suriname, Trinité-et-Tobago, Uruguay et Venezuela (pour davantage d'informations sur les pays membres de la BID, veuillez accéder à www.iadb.org).
- 2) La durée des vidéos ne peut être de moins d'une minute et de plus de cinq minutes.
- 3) Les vidéos doivent avoir été réalisées en **janvier 2009** ou par la suite. Les artistes doivent être en possession des droits sur les vidéos.
- 4) Les vidéos peuvent être réalisées selon une technique de votre choix mais doivent être soumises en format **DVD** compatible avec la technologie américaine.
- 5) Le Centre culturel de la BID nommera un jury qui décernera les prix et les mentions honorables, et sélectionnera les oeuvres pour l'exposition.

Inscription et soumission des vidéos

- 1) Chaque participant doit s'inscrire au Centre culturel de la BID avant d'envoyer la vidéo, en remplissant le formulaire électronique qui sera disponible à partir du **30 novembre 2009** à l'adresse URL suivante <http://www.iadb.org/exr/cultural>. Les formulaires incomplets ou les vidéos qui ne sont pas conformes pas aux réglementations peuvent être disqualifiés. Les vidéos reçues sans inscription préalable ne seront pas prises en considération. Le Centre culturel de la BID n'est pas responsable des vidéos perdues par la poste.
- 2) La date limite pour la soumission des vidéos est le **31 juillet 2010**. Les artistes sélectionnés seront avisés par courrier électronique. Les vidéos ne seront pas retournées. Le Centre culturel de la BID se réserve le droit d'utiliser les vidéos sélectionnées de la manière qu'elle juge appropriée pour assurer la promotion de l'événement, en mentionnant les noms des artistes.
- 3) Les vidéos doivent être déposées dans une enveloppe scellée au Bureau de représentation de la BID dans ledit pays, adressée au Centre culturel de la BID à Washington, D.C., IVe Biennale interaméricaine d'art vidéo, **ou** envoyée via service de courrier aérien certifié à : Félix Angel, Centre culturel, Banque interaméricaine de développement, 1300 New York Avenue NW, Stop W 220, Washington D.C., 20577. **Prière de ne pas utiliser le service régulier du courrier aérien étant donné que les vidéos seront endommagées par les procédures biologiques utilisées par les services postaux américains.**

4) La participation au concours implique l'acceptation des règles qui précèdent. Pour plus d'informations concernant le Centre culturel de la BID et ses programmes, veuillez téléphoner au (202) 623 3774, ou visiter le site Web: www.iadb.org/cultural

Pour de plus amples informations concernant la BID veuillez visiter son site à www.iadb.org

Banque interaméricaine de développement Bureaux extérieurs

• ARGENTINE

Calle Esmeralda 130, pisos 19 y 20
Buenos Aires
Téléphone : 4320-1800
Télécopieur : 4320-1830

• BAHAMAS

IDB House
East Bay Street
Nassau
Téléphone : 393-7159
Télécopieur : 393-8430

• BARBADOS

Maple Manor, Hastings
Christ Church
Téléphone : 227-8500
Télécopieur : 429-8869

• BELIZE

Belize Marina Towers
1024 Newton Barracks
Belize City
Téléphone : 223-3900
Télécopieur : 223-3929

• BOLIVIE

Edificio "BISA", 5° piso
Avda. 16 de Julio, N° 1628
La Paz
Téléphone : 235-1221
Télécopieur : 239-1089

• BRÉSIL

Sector de Embaixadas Norte
Quadra 802 Conjunto F
Lote 39 - Asa Norte
70.800-400 Brasília, D.F.
Téléphone : 3317-4200
Télécopieur : 3321-3112

• CHILI

Avda. Pedro de Valdivia 0193, 11° piso
Santiago
Téléphone : 431-3700
Télécopieur : 431-3713

• COLOMBIE

Carrera 7a., No. 71-21, Edificio Bancafé
Torre B, Piso 19, Bogotá
Téléphone : 325-7000
Télécopieur : 325-7050

• COSTA RICA

Edificio Centro Colón, piso 12
Paseo Colón, entre calles 38 y 40
San José

Téléphone : 2523-3300
Télécopieur : 2233-1840

• EQUATEUR

Avda. 12 de Octubre 1830 y Cordero
Ed. World Trade Center - Torre II, piso 9
Quito
Téléphone : 299-6900
Télécopieur : 299-6969

• EL SALVADOR

Edificio World Trade Center, Torre 1
Piso 4, 89 Avenida Norte y Calle El Mirador,
San Salvador
Téléphone : 2233-8900
Télécopieur : 2233-8921

• GUATEMALA

Torre Citigroup
3^a Avenida 13-78, 10° Nivel
Zona 10, Guatemala
Téléphone : 2379-9393
Télécopieur : 2379-9301

• GUYANA

47-High Street, Kingston
Georgetown
Téléphone : 225-7950
Télécopieur : 225-7138

• HAÏTI

Banque Interaméricaine de Développement
389 Route de Bourdon
Port-au-Prince
Téléphone : 2245-5711,
2245-5622, 2245-8139

• HONDURAS

Colonia Lomas del Guijarro Sur
Atrás Escuela Hostelería Los Sauces
Tegucigalpa
Téléphone : 290-3500
Télécopieur : 239-7953

• JAMAÏQUE

40-46 Knutsford Blvd., 6th floor
Kingston 5
Téléphone: 764-0816, 764-0815
Télécopieur: 926-2898

• MEXIQUE

Avda. Paseo de la Reforma 222
Edificio de Oficinas Piso 11
Colonia Juárez
06600 México, D.F.

Téléphone : 5591-386200
Télécopieur : 5591-386229

• **NICARAGUA**

Edificio BID
Km. 4 ½ Carretera a Masaya
Managua
Téléphone : 267-0831
Télécopieur : 267-3469

• **PANAMA**

Avda. Samuel Lewis
Edificio HSBC, piso 14
Panamá 5
Téléphone : 206-0900
Télécopieur : 206-0999

• **PARAGUAY**

Quesada 4616 esquina Legión Civil Extranjera
Asunción
Téléphone : 616-2000
Télécopieur : 616-2269

• **PÉROU**

Paseo de la República 3245, piso 13
San Isidro, Lima 27
Téléphone : 215-7800
Télécopieur : 442-3466

• **RÉPUBLIQUE DOMINICAINE**

Avda. Winston Churchill esquina

calle Luis F. Thomen, Torre BHD
Santo Domingo
Téléphone : 562-6400
Télécopieur : 562-2607

• **SURINAME**

Peter Bruneslaan 2-4
Paramaribo
Téléphone : 46-2903
Télécopieur : 46-5665

• **TRINITÉ-ET-TOBAGO**

19 St. Clair Avenue
Port of Spain
Téléphone : 622-8367
Télécopieur : 622-6047

• **URUGUAY**

Rincón 640 esquina
Bartolomé Mitre
Montevideo 11000
Téléphone : 915-4330
Télécopieur : 915-4332

• **VENEZUELA**

Edificio Centro Federal, Piso 3
Avda. Venezuela, El Rosal
Caracas 1060
Téléphone : 951-5533
Télécopieur : 951-6418